



金融海嘯摧殘了全球經濟，樓股疲不能興，不知何時才能復原

## 高院裁決 可登記做選民 囚犯延年底享投票權

【本報訊】高等法院去年裁定兩名在囚人士與立法會議員的司法覆核勝訴，在囚人士應該享有投票權。高院於上月再開庭，商討應如何處理法庭判令，政府表示，修改法例需時，要求暫緩執行判令。昨日法官頒下判詞，批准暫緩判令至今年十月三十一日，但有關囚犯有權登記做選民的判令，則不獲暫緩。



▲高院昨判令政府可延至十月底安排囚犯投票

法官在判詞指明，若期間有任何立法會補選，可能會有人提出司法覆核，政府需要承擔可能出現的法律風險。作為申請人之一的立法會議員梁國雄昨日到庭拿取判決。

政制及內地事務局發言人回應有關裁決時說，現正聯同律政司仔細研究有關判詞及考慮未來的路向。發言人表示，當局繼續就放寬在囚人士投票權限制的政策方案，以及為在囚人士和遭羈押人士行使投票權所制定的實務安排，進行公眾諮詢。當局將會盡快向立法會提出修訂《立法會條例》及其他選舉法例相關的喪失資格條文，以期為在囚人士在各個公開選舉中的投票權提供一套統一和完整的法理基礎。

高院法官張舉能在判詞中表示，他認同所有人都享有投票權，但並非絕對，需要有合理限制。張官說，如即時生效，可能會影響投票程序，甚至影響投票結果，所以批准政府可延遲至十月三十一日才安排在囚人士投票。不過張官指出，如果有囚犯覺得不公平，政府必須承受被控告的風險。法官還頒令政府需支付三名申請人的訟費。

**中一牌**  
噓寒問暖 始終如一  
祛濕正氣“加味”  
與衆不同



- 解表化濕、理氣和中。
- 用于外感風寒，內傷濕滯，頭痛昏重，胸膈痞悶，脘腹脹痛，嘔吐泄下。

禁忌：注意事項及不適用症詳見說明書。批准文號：國藥準字Z44023970

請按照說明書使用或在藥師指導下購買和使用。

榮獲國際認證：



萬寧 manning's 華潤堂 Watsons 雷允氏

香港總代理 Y C HO COMPANY LTD. TEL(852)31651093

廣州中一藥業有限公司

# 澳洲總理陸克文為本報撰文指出 緩解金融危機三挑戰

【本報訊】澳洲總理陸克文在為本報撰述的專文指出，金融海嘯已證明金融市場不一定能夠自我不正或自我監管，國家或國際政府必須承擔維持經濟穩定的重任。

陸克文透過澳洲駐港總領事館向本報提供的專文（詳見第五版大公評論二）中表示，目前金融危機的矚目特點，是它並非由若干外來衝擊觸發，而由金融體系本身引致。在過去一年，我們已目睹放任的市場力量如何引領資本主義走向邊緣。

陸克文表示，要拯救資本主義，必須面對三項挑戰。首先是利用國家機構重組監管得宜的市場，及重建國內和全球需求。國家的角色在三大清晰範圍被確認為不可或缺：①拯救私人金融體系免於崩潰；②因私人需求暴跌而必須為實體經濟提供直接刺激；③設計國家及全球監管制度，而政府須對制定及執行制度規則承擔最終責任。

陸克文指第二項挑戰是不可因噎廢食。因為隨着金融危機蔓延，全球家庭面對的劇烈就業衝擊，保護主義已開始抬頭，要求在國內完全摒棄開放及自由競爭市場的壓力將十分龐大。陸克文指出，保護主義勢必令衰退惡化至蕭條，因為這將導致全球需求更趨萎縮。

陸克文指，第三項挑戰是這次危機席捲全球，規模史無前例，政府必須制定貫徹一致的全球金融規例，以防觸發逐底競賽，導致資本流向全球經濟中監管最弱的環節。陸克文認為，必須為具有系統重要性的金融機構制定更嚴謹的全球披露準則；亦必須建立更強大的監管框架，並提供誘因，包括行政酬金，以鼓勵企業維持更負責的操作。



周南王國華相見歡

【本報兩會記者組北京十一日電】港區全國政協委員王國華今日在北京飯店宴請原新華社香港分社社長周南，老友聚舊，相見甚歡。精神奕奕的周南笑着說，退休生活過得很好，他每天都會看大公報，了解香港新聞。圖為王國華（左）、周南（中）與北京飯店總經理王泉生合影。

### 立法會會議

## 曾俊華指總裁任期薪酬安排合適 政府無意修例規管金管局

【本報訊】財政司司長曾俊華表示，政府現時沒有計劃訂立新法例或修訂現行法例，就金管局的組織架構、總裁的任期及薪酬等事宜作出規定。他強調，人事調動及個人去留不會對貨幣及金融體系帶來負面影響。

曾俊華昨日在立法會表示，金管局的主要職能由《外匯基金條例》和《銀行業條例》規定；《外匯基金條例》容許財政司長有充分的彈性就有關金融管理專員的任免和薪酬事宜作出決定。他認為目前的安排合適，政府現時沒有計劃制定一條新法例就上述事宜作出規定。

至於金管局總裁的新薪調整安排，曾俊華認為目前的安排適當，政府無計劃改變。他表示，外匯基金諮詢委員會轄下的管治委員會每年都根據獨立顧問公司所作有關香港薪酬趨勢及金融業薪酬水平的研究結果，檢討金管局所有職員，包括總裁的薪酬。他說：「我會參考管治委員會

的建議，以及對金管局的職員在過去一年的表現評估和其他相關因素，作出適當決定。」

有議員說，關於現任金管局總裁任志剛去留的傳言影響市場穩定。曾俊華強調，香港的貨幣及金融體系一向穩定，沒有系統性風險。而政府一直以團隊模式工作，人事調動和個人去留不會對本港貨幣及金融體系帶來負面影響。

民建聯副主席劉江華表示，金管局對本港財經有很大的影響，這個機構非常重要，而總裁存在人選的更替，沒有任期規定，不是最理想。他認為，金管局和其他公共機構一樣，在人事更替機制上有明確性和規範更好。劉江華表示，這個問題長遠可以探討，比如定任期為七至八年，對於穩定性較有利，而委員會權力是否足夠，各方面如何平衡，都需要去探討。

## 秘書處確認特首用詞

【本報訊】立法會秘書處秘書長吳文華昨日聯同翻譯及傳譯部主管黃健文與立法會議員梁國雄會面，就編制本年一月十五日行政長官答問會會議過程作正式紀錄。吳文華指出，就錄音的紀錄配合句子的前後語境意境後進行分析，秘書處均認為行政長官曾蔭權當時所說的是「鬥鳴」，而非「狗鳴」。

吳文華表示，昨日與梁國雄一同重聽由立法會錄音系統直接收錄的當天行政長官答問會的現場聲帶，並向梁國雄講述整個編制議事錄的過程，包括解釋秘書處製立法會議事錄的一貫方針。她指出，秘書處在製備當天行政長官答問會的議事錄時，負責的人員經細心聆聽後認為，行政長官在回應黃國健議員時所說的一句「我不想跟人（ ）鳴辯論」中（ ）內的字，是一個近似「夠」字的陰去聲的字詞。如果在（ ）內代入「夠」字，該句子便變成

「我不想跟人夠鳴辯論」，如此構句並不符中文文法，而且其意思亦難以理解。

在考慮多個陰去聲的可能用詞後，秘書處人員認為，如果在（ ）內代入「鬥」字，句子會變成「我不想跟人鬥鳴辯論」，便可理解為「我不想跟人比賽爭勝胡說辯論」，可呼應「跟人」的語境，呈現出有超過一個人爭着表達意見和互相辯論的場面。

當然，秘書處人員也察悉社會上有意見認為行政長官當天的用語是「狗鳴」，但從語意及語境而言，「狗鳴」可理解為粗鄙地胡說，此語並沒有跟一人或多於一人彼此瞎扯胡說的含義，與緊接前面的「跟人」和後面的「辯論」兩詞不相融合。因此，秘書處按一貫的工作方式，憑藉語意及語境來幫助判斷哪個詞語是合情理的用法，而在此情況下，「鬥鳴」顯然是較佳的選擇。

## 回覆林瑞麟司機事件

【本報訊】對於政制及內地事務局長林瑞麟容許一名不符合駕駛員座駕資格的司機，署任高一級的貴賓車司機職位多年，財經事務及庫務局長陳家強書面回覆立法會議員提問時表示，由於該司機熟悉相關運作和工作表現良好，所以局方曾書面推薦該司機署任該局貴賓車司機職位，政府物流服務署考慮到貴賓車司機職系的人手情況、部門運作和局方的推薦，同意有關署任安排。

有議員稱，該名司機過去多年來，不符合資格駕駛局長座駕，但連續七年署任高一級的貴賓車司機職位，每月領取一千多元的署任津貼。

## 傳媒監管措施足夠

【本報訊】民建聯的劉江華昨日在立法會大會提出政府對媒體內容規管的質詢。商務及經濟發展局局長劉惠蘭回應時說，不同的媒體在本地法律下受到不同方式的規管，相信現行監管措施足夠。

劉惠蘭表示，廣管局去年度分別處理一千一百餘宗和一千四百餘宗廣播機構違反守則的投訴，證明屬實的個案分別有六十七宗及六十宗，當中並沒有任何個案涉及廣播機構新聞報道的操守。

過去兩年，政府共接獲三宗涉及傳媒侵權的投訴，兩宗投訴因證據不足取消，現正跟進其中一宗。

## 民調顯示港人悲觀情緒增

【本報兩會記者組北京十一日電】金融海嘯下，特區政府中央政策組首席顧問劉兆佳透露，近日政府內部民調顯示，市民的悲觀情緒大增，但對立法會的不滿程度遠高於政府，可能市民認為，政府才是擁有行政權和資源的最終決策者，所以對政府的期望較高；相反，立法會議員擲蕉的激烈行為令人反感，市民普遍期望各黨派團結一致，共同應對金融危機。

問及有沒有預期在今年中，特區政府的民望會受經濟差拖累而急落？劉兆佳說：「這很視乎政府有沒有『做錯嘢』和『講錯嘢』。」但他表示，市民知道特區政府正積極加深與內地的合作，且陸續有政策出台，給人一種信心和希望，而在全球經濟逆境下，市民的冤氣不會只聚焦在一點，加上香港有祖國的支持，這跟早年沙士時期的民望不能相提並論。